Gniazdo ogrodowe
Garden plug-in sockets
Gartensteckdose

Model:
OR-AE-13186
OR-AE-13186(GS)

EN Operating Instruction **PL** Instrukcja obsługi **DE** Bedienungsanleitung

Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The weee sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste.

The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami.

Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.
Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin.

Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13 August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektroaltgeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

01/2020

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wyniknąć z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych niepogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.
Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.orno.pl.
Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Po zakupie produktu należy upewnić się, że urządzenie jest kompletne oraz że żadna z jego części nie jest uszkodzona.
3. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
4. Nie przekraczaj maksymalnej mocy urządzenia.
5. W przypadku uszkodzenia izolacji przewodu, wtyczki lub części gniazdowej zaprzestać użytkowania.
6. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa lub kabel.
7. Nie dokonuj samodzielnych napraw.
8. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
9. Urządzenie przeznaczone do użytku zewnętrznego.
10. Trzymaj z dala od dzieci.

Przed podłączeniem wtyczki do gniazda sieciowego należy upewnić się, że parametry sieci są zgodne z danymi technicznymi.
W przypadku uszkodzenia kabla natychmiast należy go odłączyć od gniazda zasilającego w sposób bezpieczny dla użytkownika.
Nie wolno użytkować urządzenia z uszkodzonym kablem!

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, tel. 32 43 43 110, www.orno.pl

PRZEZNACZENIE

Gniazda przeznaczone do stosowania w gospodarstwie domowym, szczególnie w ogrodzie i na posesji. Posiada stopień ochrony IP44. Nie nadaje się do zastosowania na placach budowy, ani w innych miejscach, w których panują trudne warunki otoczenia.

DANE TECHNICZNE

napięcie nominalne: 230V~, 50 Hz
max. obciążenie: 3680W
ilość gniazd: 4
standard gniazd: french (typ E) - model OR-AE-13186;
schuko (typ F) - model OR-AE-13186(GS)
stopień ochrony: IP44
przewód: H07RN-F 3x1,5mm^2
długość przewodu: 3m
waga netto: 2,5kg
wymiary: 180 x 180 x 140mm

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Konserwacji urządzenia należy dokonywać przy odłączonym zasilaniu.
Czyścić wyłącznie suchymi tkaninami.
Nie używać chemicznych środków czyszczących.
Produkt posiada cztery gniazda sieciowe z uziemieniem, przesłonami torów prądowych oraz pokrywami zabezpieczającymi przed zabrudzeniami i wilgocią.

INSTALACJA

1. Podłącz przewód zasilający gniazda ogrodowe do sieci.

Sposób montażu:
Gniazdo ogrodowe można łatwo zainstalować przy pomocy śrub i otworów montażowych, przytwierdzając gniazdo do stabilnego, twardego podłoża.

WAŻNE INFORMACJE

- Produkt można podłączać wyłącznie do gniazd sieciowych z uziemieniem.
- Produktu nie można umieszczać w żadnych wgłębieniach, gdyż może to doprowadzić do jego zanurzenia w wodzie, pod wpływem gromadzącej się w takich wgłębieniach wody deszczowej.
- Urządzenie można umieścić w odległości nie mniejszej niż 0,5m od najbliższego zbiornika z wodą.
- Urządzenie zachowuje stopień ochrony IP44 jeśli przyłączane do niego urządzenia również charakteryzują się stopniem ochrony IP44 lub wyższym.
- Jeśli produkt wymaga przesunięcia w inne miejsce celem podłączenia innego urządzenia, pamiętaj, aby odłączyć go od źródła zasilania zanim zaczniesz go przesuwać.
- Produkt musi być instalowany pionowo. Jeśli się przewrócił, przed korzystaniem z niego upewnij się, że woda nie dostała się do jego środka. Jeśli środek urządzenia jest suchy i nie uległ uszkodzeniu, możesz podłączyć do niego inne urządzenia.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli jego obudowa jest uszkodzona (np. wskutek uderzenia) i produkt nie odpowiada wymaganiom stopnia zabezpieczenia IP44.

EN Operating Instruction

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation.
In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products are available at www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual.
Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from www.orno.pl.
Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Disconnect power supply before any activities on the product.
2. After purchasing the product, make sure that the device is complete and that no part of it is damaged.
3. Do not immerse the device in water or other fluids.
4. Do not exceed the maximum power of the device.
5. In the event of damage to the electrical insulation, plug or socket immediately stop using the device.
6. Do not operate the device when the housing or cable is damaged.
7. Do not make any repairs yourself.
8. Do not use the device against its intended use.
9. Suitable for outdoor use.
10. Keep away from children.

Before connecting the plug to the mains socket, make sure that the network parameters comply with the technical data. In the event of damage to the cable, immediately disconnect it from the power outlet in a manner that is safe for the user.
Do not use the device with a damaged cable!

DESCRIPTION

A set of sockets suitable for household use, especially in the garden and in other outdoor areas. It has protection level IP44. Not suitable for use on construction sites, nor in other places with difficult environmental conditions.

TECHNICAL DATA

Power source: 230V~, 50 Hz
Max. load: 3680W
Number of sockets: 4
Standard of sockets: French (type E) - model OR-AE-13186;
Schuko (type F) - model OR-AE-13186(GS)
Protection level: IP44
Cable type: H07RN-F 3x1.5mm^2
Cable length: 3m
Net weight: 2.5kg
Dimensions: 180 x 180 x 140mm

MAINTENANCE OF THE DEVICE

Any maintenance shall be carried out after the power source has been switched off.
Clean with dry cloths only.
Do not use chemical cleansers.
This product has four sockets with earthing, safety shutters and covers which protect it against dirt and moisture.

INSTALLATION

1. Connect the power cord of the garden sockets to the power supply.

Installation:
These garden sockets can be easily installed on a stable and hard surface with the use of mounting screws.

REMARKS

- The product may only be connected to grounded power sockets.
- Do not place the device in any recesses, as this may lead to its immersion in water, due to rainwater accumulation recesses.
- The device may be placed not less than 0.5m from the nearest water reservois.
- The device keeps the degree of protection IP44 if the devices connected to it also have a degree of protection IP44 or higher.
- If the product needs to be moved to another location to connect another device, be sure to disconnect it from the power supply first.
- The product must be installed apright. If it has fallen over, please make sure before use whether there is any water inside. If the center of the device is dry and has not been damaged, you can connect other devices to it.
- It is forbidden to use the device if the housing is damaged (e.g. by impact) and if the product does not comply with protection class IP44.

DE Bedienungsanleitung

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Bedienung des Gerätes entstehen können. Eigene Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.
Da die technischen Daten ständigen Änderungen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften vorzunehmen und andere konstruktive Lösungen einzuführen, die die Parameter und funktionellen Eigenschaften des Produkts nicht beeinträchtigen. Für weitere Informationen zu ORNO-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter www.orno.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Vergewissern Sie sich nach dem Kauf des Produkts, dass das Gerät vollständig ist und dass kein Teil davon beschädigt ist.
3. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
4. Überschreiten Sie nicht die zulässige Höchstlast.
5. Sollte die Kabelisolierung, der Stecker oder Steckdose Beschädigungen aufweisen, verwenden Sie das Produkt nicht mehr.
6. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse oder das Kabel beschädigt ist.
7. Führen Sie keine Reparaturen selbst durch.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht unsachgemöß.
9. Produkt ist für den Einsatz Außenbereich bestimmt.
10. Halten Sie sich von den Kindern fern.

Stellen Sie vor dem Anschließen des Steckers an die Steckdose sicher, dass die Netzparameter mit den technischen Daten übereinstimmen. Im Falle einer Beschädigung des Kabels schalten Sie es sofort auf eine für den Benutzer sichere Weise ab.
Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel!

BESCHREIBUNG

Gartensteckdosen, die für den Gebrauch im Haushalt, insbesondere im Garten und auf dem Grundstück, bestimmt sind. Die Steckdosenleiste hat die Schutzart IP44. Sie ist weder zum Einsatz auf Baustellen, noch an anderen Orten mit schwierigen Umweltbedingungen geeignet.

TECHNISCHE DATEN

Betriebspannung: 230V~, 50 Hz
Max. Belastung: 3680W
Anzahl Steckdosen: 4
Standard Steckdosen: French (Typ E) - model OR-AE-13186;
Schuko (Typ F) - model OR-AE-13186(GS)
Schutzart: IP44
Kabeltyp: H07RN-F 3x1,5mm^2
Kabellänge: 3m
Nettogewicht: 2,5kg
Abmessungen: 180 x 180 x 140mm

WARTUNG

Führen Sie die Wartung durch, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird.
Nur mit trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
Dieses Produkt hat vier Steckdosen mit Erdung, Stromkreisschutz und Abdeckungen, die vor Schmutz und Feuchtigkeit schützen.

MONTAGE

1. Schließen Sie das Netzkabel der Gartensteckdosen an das Stromnetz an.

Die Methode der Montage:
Die Gartensteckdose kann einfach mittels Schrauben und Montage-löcher auf einer stabilen, harten Oberfläche befestigt werden.

WICHTIG

- Das Produkt darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen werden.
- Das Produkt darf nicht in Hohlräume gestellt werden, da dies unter dem Einfluss des sich in solchen Hohlräumen ansammelnden Regenwassers zu einem Eintauchen in Wasser führen kann.
- Das Gerät kann nicht weniger als 0,5 m vom nächsten Wasserreservoir entfernt aufgestellt werden.
- Das Gerät behält den IP44-Schutzart bei, wenn die daran angeschlossenen Geräte ebenfalls einen Schutzart IP44 oder höher haben.
- Wenn das Produkt an einen anderen Ort gebracht werden muss, um ein anderes Gerät anzuschließen, müssen Sie es unbedingt von der Stromversorgung abschalten, bevor Sie mit dem Transport beginnen.
- Das Produkt muss vertikal installiert werden. Wenn er umgefallen ist, vergewissern Sie sich, dass kein Wasser in ihn eingedrungen ist, bevor Sie ihn benutzen. Wenn die Mitte des Geräts trocken ist und nicht beschädigt wurde, können Sie andere Geräte daran anschließen.
- Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn sein Gehäuse beschädigt ist (z.B. durch einen Schlag) und das Produkt nicht der Schutzart IP44 entspricht.